



---

## **Adresa výrobce**

Interroll Engineering GmbH  
Höferhof 16  
D-42929 Wermelskirchen  
Tel. +49 2193 23 0  
Fax +49 2193 2022  
www.interroll.com.

## **Obsah dokumentu**

Usilujeme o přesnost, včasnost a úplnost informací a obsah tohoto dokumentu jsme pečlivě připravili. Bez ohledu na to jsou chyby a změny výslovně vyhrazeny.

## **Autorské právo/průmyslová právní ochrana**

Texty, obrázky, grafika a podobná zobrazení a jejich uspořádání podléhají ochraně autorských práv a dalším zákonům o ochraně. Reprodukce, změna, přenos nebo zveřejnění části nebo celého obsahu tohoto dokumentu je v jakékoli formě zakázáno.

Tento dokument slouží pouze pro informaci a pro předpokládané použití a neposkytuje oprávnění k reprodukci příslušných produktů.

Všechny ochranné známky obsažené v tomto dokumentu (chráněné ochranné známky, jako jsou loga a obchodní názvy) jsou vlastnictvím společnosti Interroll AG, CH nebo třetích stran a bez předchozího písemného souhlasu je nelze používat, kopírovat nebo distribuovat.

Online verze - vhodná pouze pro barevný tisk!

---

|          |                                      |           |
|----------|--------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Informace o produktu</b>          | <b>5</b>  |
| 1.1      | Popis produktu                       | 5         |
| 1.2      | Varování v tomto dokumentu           | 6         |
| 1.3      | Symboly                              | 7         |
| <b>2</b> | <b>Bezpečnostní informace</b>        | <b>8</b>  |
| 2.1      | Použití v souladu s určeným účelem   | 8         |
| 2.2      | Použití v rozporu s určeným účelem   | 8         |
| 2.3      | Kvalifikace personálu                | 9         |
| 2.4      | Nebezpečí                            | 10        |
|          | Poškození zdraví osob                | 10        |
|          | Elektřina                            | 10        |
|          | Rotující součásti                    | 10        |
|          | Pracovní prostředí                   | 10        |
|          | Poruchy při provozu                  | 10        |
|          | Údržba                               | 10        |
| 2.5      | Rozhraní pro jiná zařízení           | 11        |
| <b>3</b> | <b>Stop Roller</b>                   | <b>12</b> |
| 3.1      | Technické údaje                      | 12        |
| 3.2      | Nabídka Stop Rollerů                 | 13        |
| 3.3      | Rozměry                              | 14        |
| 3.4      | Typový štítek                        | 15        |
| 3.5      | Současně platné dokumenty            | 15        |
| <b>4</b> | <b>Adaptér pro Stop Roller</b>       | <b>16</b> |
| 4.1      | Rozměry adaptéru                     | 16        |
| 4.2      | Technické údaje                      | 16        |
| 4.3      | Spínací stupně kódovacího přepínače  | 16        |
| 4.4      | LED                                  | 17        |
| 4.5      | Obsazení konektorů přípojky adaptéru | 17        |
| <b>5</b> | <b>Přeprava a skladování</b>         | <b>18</b> |
| 5.1      | Přeprava                             | 18        |
| 5.2      | Skladování                           | 18        |

# Obsah

---

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| <b>6</b>  | <b>Montáž a instalace</b>                  | <b>19</b> |
| 6.1       | Varování pro montáž                        | 19        |
| 6.2       | Montáž Stop Roller                         | 20        |
|           | Připojení upevňovací osy                   | 20        |
|           | Upevnění na protilehlé straně kabelu       | 21        |
|           | Zajištění Stop Roller ve stranovém profilu | 22        |
| 6.3       | Montážní nářadí (příslušenství)            | 23        |
| 6.4       | Interroll Interlock (příslušenství)        | 24        |
| 6.5       | Elektroinstalace                           | 25        |
| <b>7</b>  | <b>Uvedení do provozu a provoz</b>         | <b>26</b> |
| 7.1       | Varování pro uvedení do provozu a provoz   | 26        |
| 7.2       | Uvedení do provozu                         | 26        |
|           | Kontrola před prvním uvedením do provozu   | 26        |
| <b>8</b>  | <b>Údržba a čištění</b>                    | <b>27</b> |
| 8.1       | Údržba                                     | 27        |
|           | Kontrola Stop Roller                       | 27        |
|           | Výměna Stop Roller                         | 27        |
| 8.2       | Čištění                                    | 27        |
| <b>9</b>  | <b>Pomoc při poruchách</b>                 | <b>28</b> |
| 9.1       | Vyhledávání chyb                           | 28        |
| <b>10</b> | <b>Vyřazení z provozu a likvidace</b>      | <b>29</b> |
| 10.1      | Vyřazení z provozu                         | 29        |
| 10.2      | Likvidace                                  | 29        |
| <b>11</b> | <b>Příloha</b>                             | <b>30</b> |
| 11.1      | Příslušenství                              | 30        |
|           | Řemen PolyVee                              | 30        |
|           | Napínací pomůcka PolyVee                   | 30        |
|           | Chráníč prstů PolyVee (pouze 50mm váleček) | 30        |
|           | Nářadí                                     | 30        |
| 11.2      | Prohlášení o shodě                         | 31        |

## 1 Informace o produktu

### 1.1 Popis produktu



Zejména na dopravních trasách se sklonem je důležité, aby pohony, jako RollerDrive EC5000, udržovaly dopravované zboží při zastavení provozu na místě. Při výpadku systémového napětí to pohony nedokážou.

Aby se dopravované zboží nepohybovalo dolů, lze použít Stop Roller. Udržuje zastavené dopravované zboží na místě nebo zastaví dopravované zboží, které se ještě pohybuje, jakmile se vypne systémové napětí 24 V DC nebo 48 V DC. Pomocí řemenu PolyVee lze Stop Roller spojit s válečky dopravníku a pohonem RollerDrive.

Takto vytvořená dopravní zóna poskytuje optimální ochranu proti nežádoucím pohybům dopravovaného zboží na dopravních trasách se sklonem.

Připojení Stop Roller k adaptéru se provádí pomocí konektoru M8 a připojení adaptéru k elektrickému napájení systému pomocí konektoru M12.

Návod k obsluze je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny a informace k různým provozním fázím Stop Roller. Popisuje Stop Roller v okamžiku expedice z firmy Interroll.

Aktuální verzi tohoto návodu k obsluze naleznete na internetu: [www.interroll.com](http://www.interroll.com)

Veškeré údaje a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze byly připraveny s ohledem na platné normy a předpisy i na aktuální stav techniky.

- Pro bezporuchový a bezpečný provoz a pro dosažení případného záručního plnění si nejprve přečtěte návod k obsluze a respektujte pokyny.
- Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti Stop Roller.
- Návod k obsluze předejte každému dalšímu majiteli nebo uživateli.



Výrobce neodpovídá za škody a poruchy provozu, které vyplývají z nedodržování tohoto návodu k obsluze.



Pokud máte po přečtení návodu k obsluze další dotazy, obraťte se na zákaznický servis Interroll. Kontaktní osoby v okolí najdete na internetu na [www.interroll.com](http://www.interroll.com)

Poznámky a připomínky k našim návodům k obsluze posílejte na adresu [manuals@interroll.com](mailto:manuals@interroll.com).

# Informace o produktu

---

## 1.2 Varování v tomto dokumentu

Varování jsou uváděna v té souvislosti, ve které mohou vzniknout rizika, na něž varování upozorňuje. Jsou sestavena podle následujícího vzoru:



### **VÝSTRAŽNÉ HESLO**

Druh a zdroj nebezpečí

Důsledky v případě nerespektování

- Opatření pro eliminaci nebezpečí
- 

Výstražná hesla označují druh a závažnost následků, pokud nejsou respektována opatření pro eliminaci nebezpečí.



### **NEBEZPEČÍ**

Označuje bezprostředně hrozící nebezpečí!

Pokud nejsou uplatněna opatření pro eliminaci nebezpečí, dojde k těžkým poraněním nebo k usmrcení osob.

- Opatření pro eliminaci
- 



### **VAROVÁNÍ**

Označuje možnou nebezpečnou situaci!

Pokud nejsou uplatněna opatření pro eliminaci nebezpečí, může dojít k těžkým poraněním nebo k usmrcení osob.

- Opatření pro eliminaci
- 



### **POZOR**

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci!

Pokud nejsou uplatněna opatření pro eliminaci nebezpečí, může dojít k lehkým nebo středně těžkým poraněním.

- Opatření pro eliminaci
-

## UPOZORNĚNÍ

Označuje situaci, která může vést ke vzniku hmotných škod.

- Opatření pro eliminaci

### 1.3 Symboly



Tato značka upozorňuje na užitečné a důležité informace.

- ✓ Tato značka označuje předpoklad, který musí být splněn před zahájením montáže nebo údržby.



Tato značka označuje všeobecné bezpečnostní informace.

- Tato značka označuje činnost, kterou je třeba provést.
- Tato značka označuje položky v seznamu.

# Bezpečnostní informace

---

## 2 Bezpečnostní informace

### 2.1 Použití v souladu s určeným účelem

Stop Roller je určen k držení statického dopravovaného zboží na nakloněných dopravních trasách.



Dynamické brzdění je možné, ale mělo by zůstat výjimkou!

Stop Roller je vhodný pro gravitační válečkové dopravníky s kontinuálním nebo beztlakým akumulačním provozem dopravníku, v koncových bodech třidičů s úhlem sklonu 2° až 15°. Pojme přepravované zboží od 0,5 kg do 50 kg.

Stop Roller se smí používat pouze s dodaným adaptérem.

Stop Roller se smí používat výhradně v průmyslovém prostředí pro průmyslové účely v rámci mezních výkonových parametrů uvedených v technických údajích.

Před uvedením do provozu musí být integrován do dopravní jednotky nebo dopravníku.



Stop Roller není bezpečnostní součást a nesmí se používat pro ochranu osob!  
Zneužití může vést k těžkým poraněním!

### 2.2 Použití v rozporu s určeným účelem

Každé použití přesahující oblast popsaného účelu je považováno za použití v rozporu s určeným účelem, případně je třeba pro takové použití získat souhlas společnosti Interroll Engineering GmbH.

Veškeré změny přestavbou Stop Roller nebo nastavbou na brzdící váleček jsou zakázány!

Použití v prostorech, kde mohou různé látky tvořit výbušnou atmosféru, resp. prašnou atmosféru, je zakázáno. Stejně tak je zakázáno použití v lékařské a farmaceutické oblasti.

Instalace v nechráněných prostorech ovlivněných povětrnostními podmínkami nebo v prostorech, kde vlivem klimatických podmínek dochází k degradaci technických zařízení a hrozí jejich selhání, je považována za použití v rozporu s určeným účelem.

Stop Roller není určen pro použití soukromými koncovými spotřebiteli! Použití v bytových prostorech je bez dodatečných zkoušek a bez provedení příslušných opatření pro zajištění elektromagnetické kompatibility zakázáno!

Stop Roller není vhodný pro držení osob.



## 2.3 Kvalifikace personálu

Nekvalifikovaný personál není schopen rozpoznat rizika, a je proto vystaven zvýšenému nebezpečí.

- Činnostmi popsanými v tomto návodu k obsluze proto pověřujte pouze kvalifikovaný personál.
- Provozovatel odpovídá za to, že personál bude dodržovat místní platné předpisy a pravidla pro bezpečnou práci s ohledem na nebezpečí.

Tento návod je určený následujícím cílovým skupinám:

### **Provozní personál**

Obslužný personál byl instruován, jak obsluhovat a čistit Interroll RollerDrive a dodržovat bezpečnostní předpisy.

### **Servisní personál**

Servisní personál má odborné technické vzdělání nebo absolvoval školení od výrobce a provádí práce údržby a opravy.

### **Elektrotechnici**

Elektrotechnici mají odborné technické vzdělání a kromě toho jsou schopni na základě svých znalostí, zkušeností a příslušných pokynů řádně provádět práce na elektrických zařízeních. Jsou schopni samostatně rozpoznat možná nebezpečí a předejít škodám na zdraví osob i hmotným škodám způsobeným elektrickým napětím.

Veškeré práce na elektrickém vybavení smí provádět pouze elektrotechnici.

# Bezpečnostní informace

---

## 2.4 Nebezpečí



Zde najdete informace o různých druzích nebezpečí a o škodách, které mohou vzniknout v souvislosti s provozem Stop Roller.

### Poškození zdraví osob

- Práce při údržbě, instalaci a opravě zařízení smí provádět pouze autorizovaný odborný personál při dodržení platných předpisů.
- Před zapnutím Stop Roller zajistěte, aby se v blízkosti dopravníku / dopravního systému nezdržoval nepovolaný personál.

### Elektřina

- Práce na instalaci a údržbě provádějte pouze v bezproudém stavu.
- Odpojte Stop Roller od napětí a zajistěte ho proti neúmyslnému opětovnému zapnutí.

### Rotující součásti

- Držte prsty a vlasy v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.
- Dlouhé vlasy je nutné zakrýt speciální sítkou.
- Noste přiléhavý pracovní oděv.
- Nenoste žádné šperky, jako jsou řetízky nebo náramky.

### Pracovní prostředí

- Z oblasti, kde pracujete, odstraňte nepotřebný materiál a předměty.

### Poruchy při provozu

- Pravidelně kontrolujte, zda nejsou na Stop Roller viditelná poškození.
- Pokud zpozorujete kouř, neobvyklé zvuky, případně zablokovaný nebo vadný dopravovaný materiál, odpojte Stop Roller okamžitě od napětí a zajistěte ho proti neúmyslnému opětovnému zapnutí.
- Neprodleně kontaktujte odborný personál, aby zjistil příčinu poruchy.

### Údržba

- Jelikož se jedná o bezúdržbový produkt, postačuje pravidelně kontrolovat, zda nejsou na Stop Roller viditelná poškození.
- Stop Roller nikdy neotevírejte!

## 2.5 Rozhraní pro jiná zařízení

Při integraci Stop Roller do dopravníku mohou vzniknout zdroje nebezpečí. Tyto zdroje nebezpečí nejsou součástí tohoto návodu k obsluze a musí být analyzovány zvlášť při vývoji, instalaci a uvedení dopravníku do provozu.

- Po integraci Stop Roller do dopravníku zkontrolujte před spuštěním celé zařízení, zda se na něm nevyskytly nové zdroje nebezpečí.

# Stop Roller

## 3 Stop Roller

### 3.1 Technické údaje

|                                   |   |         |
|-----------------------------------|---|---------|
| Systémové napětí                  | 24 V DC   | 48 V DC |
| Výkon                             | 8 W   |         |
| Přidržený točivý moment           | 2,5 Nm  |         |
| Délka připojovacího kabelu        | 500 mm  |         |
| Provedení připojovacího konektoru | M8, šroubovací provedení, 3pólový   |         |
| Min. délka (RL)                   | 200 mm  |         |
| Max. délka (RL)                   | 1 500 mm  |         |
| Teplota okolí při provozu         | 0 °C až +40 °C  |         |
| Max. nosnost                      | 350 N   |         |
| Upevňovací osa na straně kabelu   | Ušlechtilá ocel, 11 mm HEX, závit M12 × 1   |         |
| Tloušťka stěny trubky             | ø 50 mm: 1,5 mm<br>ø 51 mm: 2 mm  |         |
| Materiál trubky                   | Pozinkovaná ocel, ušlechtilá ocel   |         |
| Povlak trubky                     | PVC hadice 2 mm<br>PU hadice 2 mm<br>Pogumování 2 mm (51 × 2 pouze trubka z ušlechtilé oceli) |         |

Všechny údaje platí pro teplotu okolí 20 °C.

RL = referenční délka / objednací délka

## 3.2 Nabídka Stop Rollerů

Spolehlivost použitých Stop Rollerů závisí na několika parametrech:

- Úhel stoupání / sklonu dopravní dráhy
- Dopravní rychlost / rychlost vkládání
- Hmotnost dopravovaného zboží
- Materiál a délky dopravovaného zboží



**Pro bezpečný provoz musí definitivní uspořádání, a tedy počet použitých Stop Rollerů stanovit uživatel na základě konkrétního plánovaného použití!**



B10 = 50 000 (Statické zatížení, 50 kg, úhel sklonu 10°, okolní teplota 20 °C)

# Stop Roller

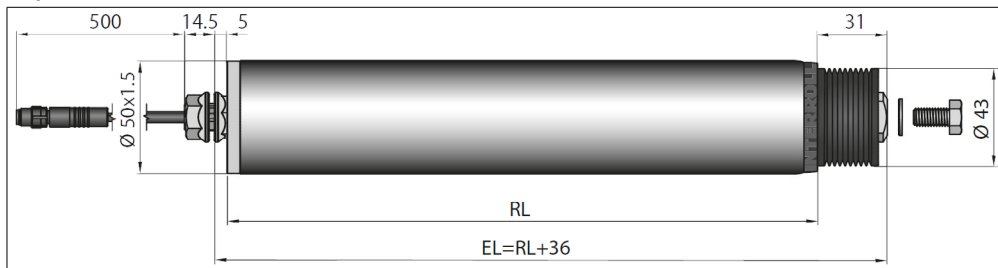
## 3.3 Rozměry

Rozměry válečku závisí na provedení osy. Je již zohledněná dostatečná vůle osy, proto je při objednávání zapotřebí pouze skutečná světlná šířka mezi stranovými profily.

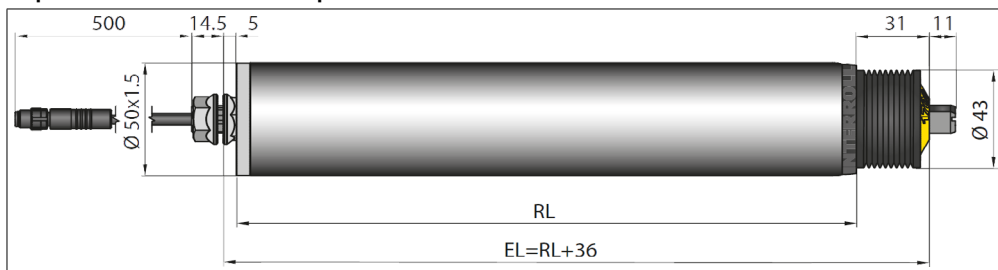
RL = referenční délka / objednáací délka

EL = montážní délka, světlná šířka mezi stranovými profily

### Stop Roller s vnitřním závitem M8



### Stop Roller s šestihlannou osou s pružinou



## 3.4 Typový štítek

Údaje na typovém štítku umožňují identifikaci pohonu Stop Roller. Ta je zapotřebí, aby bylo možné pohon Stop Roller používat v souladu s daným účelem.

24 VDC

48 VDC

**Typový štítek**

|   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Výrobce</li> <li>2 Označení</li> <li>3 Typové označení</li> <li>4 Jmenovitá kapacita</li> <li>5 Jmenovité napětí</li> <li>6 Jmenovitý proud</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>7 Třída krytí</li> <li>8 Vyrobeno – kalendářní týden / rok</li> <li>9 Sériové číslo se zkratkou země</li> <li>10 Označení CE</li> <li>11</li> <li>12 Upozornění na čip NFC na štítku</li> </ul> |
|---|--|

## 3.5 Současně platné dokumenty

Prostřednictvím aplikace Interroll Product a čipu NFC, který je integrovaný do typového štítku, lze načíst specifické údaje produktu. Aplikace Interroll Product je dostupná ve všech známých obchodech s aplikacemi:



# Adaptér pro Stop Roller

## 4 Adaptér pro Stop Roller

### UPOZORNĚNÍ

Poškození držení zboží v důsledku nesprávně nastavené doby zpoždění!

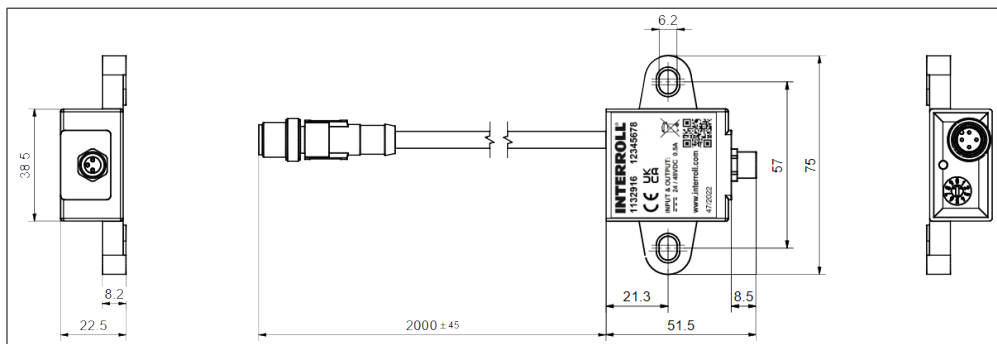
- Dobu zpoždění zvolte tak, aby připojený pohon RollerDrive v regulovaném provozu bezpečně pracoval (Zero Motion Hold).

Stop Roller se vždy dodává s adaptérem.

Kromě ochrany propojovacího kabelu je úkolem adaptéru eliminovat napěťové špičky při spínání Stop Roller.

Pomocí otočného kódovacího přepínače se nastavují doby zpoždění. Přitom se zpozdí doba mezi připojením systémového napětí a vypnutím funkcí zastavení Stop Roller.

### 4.1 Rozměry adaptéru



### 4.2 Technické údaje

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| Systémové napětí, nezastavený stav                    | 22–51,5 V DC                       |
| Systémové napětí, zastavený stav                      | 0–19 V DC                          |
| Jmenovitý proud vč. Stop Roller 24 V                  | 0,3 A                              |
| Jmenovitý proud vč. Stop Roller 48 V                  | 0,2 A                              |
| Délka připojovacího kabelu (2 × 2,5 mm <sup>2</sup> ) | 2 000 mm                           |
| Provedení připojovacího konektoru                     | M12, šroubovací provedení, 4pólový |
| Třída krytí   | IP54                               |
| Teplota okolí při provozu                             | 0 °C až +40 °C                     |

Všechny údaje platí pro teplotu okolí 20 °C.

### 4.3 Spínací stupně kódovacího přepínače



# Adaptér pro Stop Roller

## UPOZORNĚNÍ

Nedojeďte k převzetí nastavené doby zpoždění!

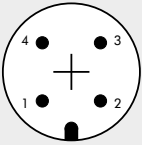


- Doba zpoždění měňte jen při vypnutém provozním napětí.

| Poloha přepínače    | Doba zpoždění [sekundy] |
|---------------------|-------------------------|
| 0                   | 0                       |
| 1                   | 2                       |
| 2                   | 4                       |
| 3                   | 6                       |
| 4                   | 10                      |
| 5                   | 14                      |
| 6                   | 17                      |
| 7                   | 20                      |
| 8                   | 25                      |
| 9 (podmínka dodání) | 29                      |

## 4.4 LED

| Stav       | Význam   |
|------------|--|
| LED nesvíí | Systémové napětí je vypnuto, Stop Roller brzdí |
| LED bliká  | Běží nastavená doba zpoždění                   |
| LED svítí  | Systémové napětí zapnuté, Stop Roller volný    |

## 4.5 Obsazení konektorů přípojky adaptéru

|   | Přípojení   | Konektor přívodního kabelu<br>M12 × 1 | Zdiřka pro připojení<br>Stop Roller |
|---|---|---------------------------------------|-------------------------------------|
|  | 1  | 24/48 V DC                            | 24/48 V DC                          |
|   | 2   | -                                     | -                                   |
|   | 3  | GND                                   | GND                                 |
|   | 4   | -                                     | x                                   |

# Přeprava a skladování

---

## 5 Přeprava a skladování

### 5.1 Přeprava



#### **POZOR**

**Nebezpečí poranění při nesprávné přepravě!**

- Práce na přepravě nechte provádět pouze autorizovaným odborným personálem.
- 

Je třeba dodržovat následující pokyny:

- Při přepravě se vyhněte silným nárazům.
- Po přepravě zkontrolujte každý Stop Roller, zda na něm nejsou viditelná poškození.
- V případě zjištěných poškození vyfotografujte poškozené díly.
- V případě poškození při přepravě ihned informujte přepravce nebo společnost Interroll, abyste nepřišli o případný nárok na náhradu škody.
- Stop Rollery nevystavujte silnému kolísání teploty, neboť to může vést ke kondenzaci vody.

### 5.2 Skladování



#### **POZOR**

**Nebezpečí poranění kvůli nesprávnému skladování!**

- Dbejte na správné uskladnění Stop Rollerů.
- 

Je třeba dodržovat následující pokyny:

- Palety neskládejte na sebe.
- Po skladování zkontrolujte každý Stop Roller, zda na něm nejsou viditelná poškození.

## 6 Montáž a instalace

### 6.1 Varování pro montáž



#### POZOR

Nebezpečí pohmoždění vlivem rotujících dílů!

- Nevkládejte prsty mezi Stop Roller a PolyVee pás.
- Namontujte ochranné zařízení (např. ochranu prstů PolyVee od společnosti Interroll), abyste předešli poranění prstů řemenem PolyVee nebo kulatým řemenem.
- Namontujte na dopravník štítky s vhodnými varováními / piktogramy.

#### UPOZORNĚNÍ

Nesprávná manipulace při montáži Stop Roller může vést ke vzniku hmotných škod nebo ke zkrácení životnosti Stop Roller.

- Stop Roller nesmí spadnout a nesmí se používat nesprávným způsobem, aby se zabránilo vnitřnímu poškození Stop Roller.
- Po montáži zkontrolujte každý Stop Roller, zda na něm nejsou viditelná poškození.
- Stop Roller nedržte, nenoste a nezajišťujte za kabel, aby nedošlo k poškození vnitřních spojů.
- Nenasazujte Stop Roller do stranového profilu násilím. Váleček se musí do profilu zlehka zasadit.
- Dbejte na správný utahovací moment šestihranných matic Stop Roller, aby nedošlo k pootočení osy ve stranovém profilu a k překroucení kabelu pohonu Stop Roller (viz „Sichern der Stop Roller im Seitenprofil“ auf Seite 22).
- Nepřekrucujte kabel Stop Roller.

# Montáž a instalace

## 6.2 Montáž Stop Roller

### Připojení upevňovací osy

#### UPOZORNĚNÍ

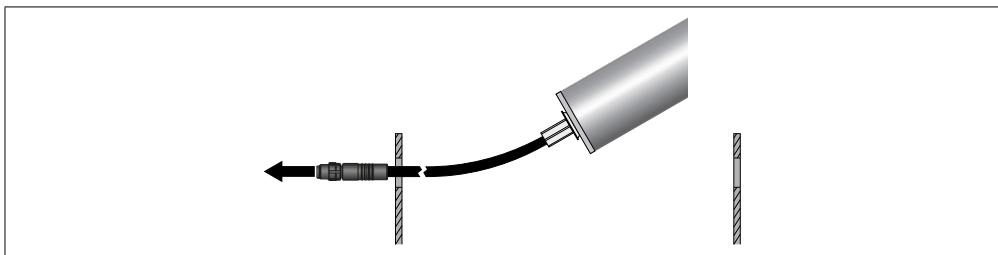
Poškození vnitřních součástí Stop Roller při nesprávném zacházení!

- Upevňovací matici zatím nemontujte
- Zajistěte řádné vyrovnání potenciálů všech kovových prvků dopravníku (Stop Roller, stranový profil, nosná konstrukce, ...). Nesprávné uzemnění může vést ke vzniku statických nábojů, které mohou být příčinou poruch nebo předčasného výpadku Stop Roller, resp. připojeného řízení.
- Odstraňte ze Stop Roller obalový materiál a přepravní pojistku.



Pro zajištění bezpečného vyrovnání potenciálů Stop Roller musí mít upevňovací matice přímý kontakt s kovovým povrchem uzemněného stranového profilu.

- V případě potřeby odstraňte povrchovou úpravu stranového profilu v oblasti upevňovací matice!
- Kabel Stop Roller a upevňovací osu zasuňte do příslušného šestihřanného otvoru (min. 11,2 mm) nebo kruhového otvoru (min. 12,2 mm) ve stranovém profilu.

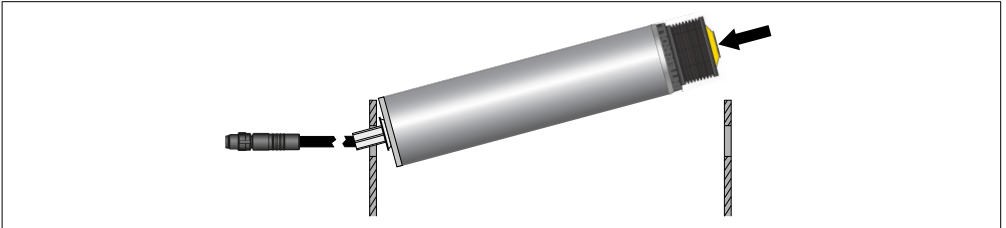


## Upevnění na protilehlé straně kabelu

Níže dva příklady:

### Zavedení pružné šestihranné osy

- Pružnou osu zatlačte dovnitř a vyrovnejte osu podle otvoru ve stranovém profilu.

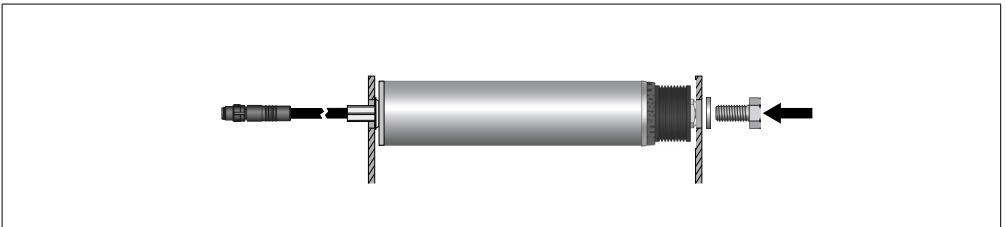


- Uvolněte pružnou šestihrannou osu tak, aby zaskočila do otvoru ve stranovém profilu.



### Montáž čepu osy s vnitřním závitem

- Nasadte podložku na šroub M8 × 20.
- Stop Roller vyrovnejte podle otvoru ve stranovém profilu a zasuňte do otvoru šroub M8 s podložkou. Zajistěte čep osy pomocí stranového klíče proti pootočení (velikost klíče podle provedení čepu 13 mm nebo 19 mm).



- Šroub dotáhněte pomocí momentového klíče utahovacím momentem 20 Nm.



Pokud se pro upevnění Stop Roller nepoužívají díly dodané firmou Interroll, je třeba dbát na upevnění odolné proti otočení.

# Montáž a instalace

---

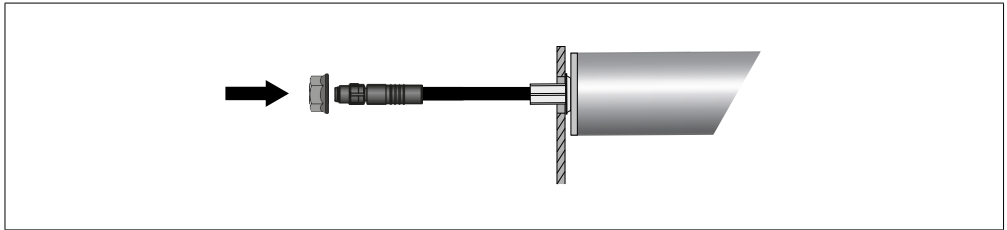
## Zajištění Stop Roller ve stranovém profilu

Na upevňovací ose se poblíž ložiskové misky nachází matice. Tato vnitřní matice je předmontovaná a zajištěná ve správné poloze.



Vnitřní matici neotáčejte.

- Zajištěte vnitřní matici pomocí ztenčeného stranového klíče 17 mm (příslušenství) proti otočení.
- Matici, která je součástí dodávky, přetáhněte přes kabel Stop Roller a našroubujte ji na upevňovací osu.

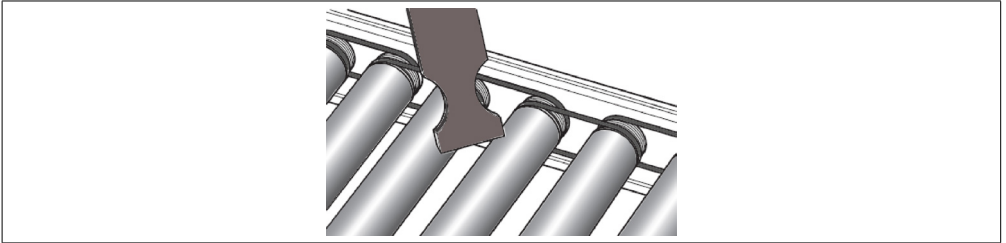


- Dotáhněte matici pomocí momentového klíče momentem 70 Nm.

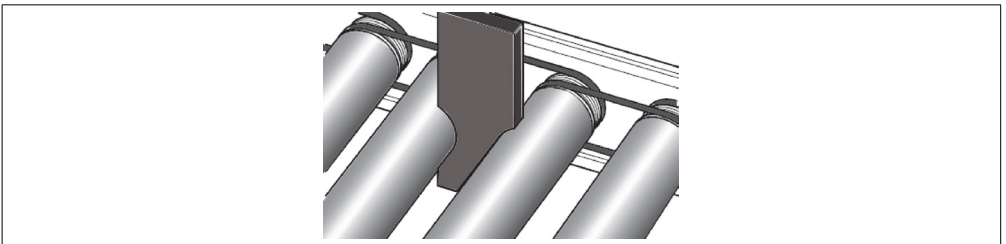
## 6.3 Montážní nářadí (příslušenství)



Při montáži řemenu PolyVee doporučujeme použít napínací pomůcku PolyVee, která je k dispozici jako příslušenství.



- Upevněte první váleček.
- Napínací pomůcku PolyVee umístěte mezi upevněný váleček a ještě neupevněný váleček nebo Stop Roller.
- Otočte napínací pomůcku PolyVee o 90° tak, aby válečky zapadly do příslušných vybrání.
- Řemen se optimálně napne a váleček / Stop Roller se optimálně vyrovná ve vertikálním i horizontálním směru. Vnitřní upevňovací závit tak lícuje s upevňovacím otvorem ve stranovém profilu.

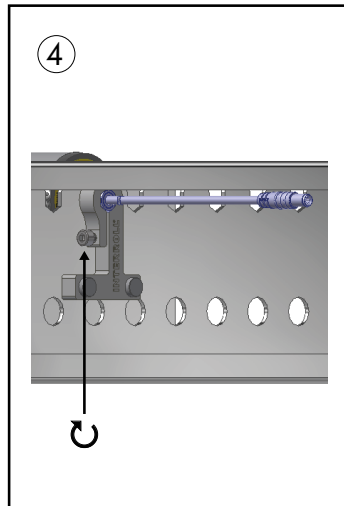
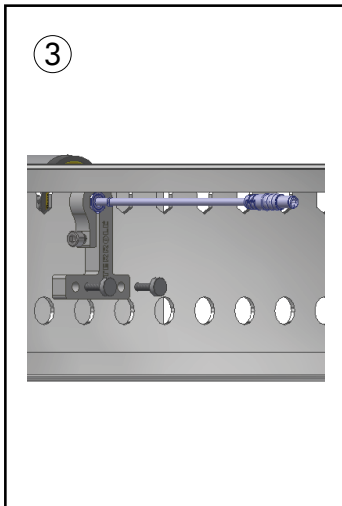
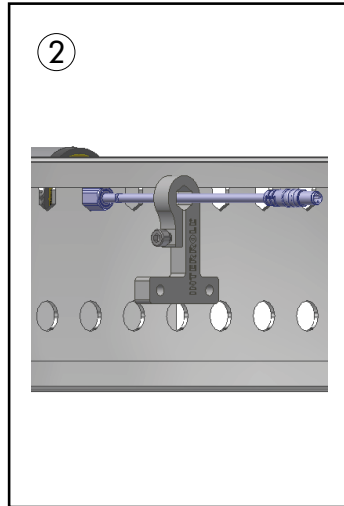
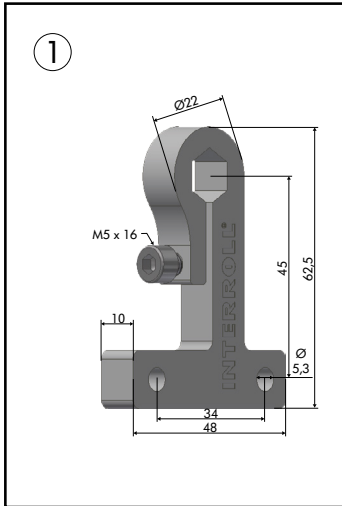


Napínací pomůcka PolyVee je vhodná pro rozteče válečků 75 mm a 100 mm a pro válečky a Stop Rollery o průměru 50 mm.

# Montáž a instalace

## 6.4 Interroll Interlock (příslušenství)

Interroll Interlock se přetáhne přes kabel Stop Roller a upevní se k rámu dopravníku.





## 6.5 Elektroinstalace



### VAROVÁNÍ

Nebezpečí pohmoždění vlivem nekontrolovaného rozběhnutí dopravníku!

- Před připojením Stop Roller odpojte dopravník od napětí a zajistěte ho proti neúmyslnému opětovnému zapnutí.

### UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poškození Stop Roller a/nebo jeho kabelů!

- Stop Roller nikdy nepoužívejte bez dodaného adaptéru.
  - Nikdy nepoužívejte 24 V zastavovací válec na 48 V, protože to povede k neopravitelnému poškození zařízení.
  - Stop Roller nikdy neprovozujte na střídavý proud, došlo by k neopravitelnému poškození zařízení.
  - Stop Roller nevystavujte příliš vysokému namáhání v tahu nebo v tlaku. Vlivem ohýbání Stop Roller nebo násilného přetahování upevňovací matice se může poškodit izolace kabelu, což může vést k výpadku pohonu Stop Roller.
  - Přípustné poloměry ohybu: jednoduchý ohyb 15 mm, vícenásobný ohyb 50 mm.
- 
- Připojte konektor dorazového válečku k odpovídajícímu konektoru dodaného adaptéru.
  - Připojte zástrčku adaptéru Stop Roller k adaptéru M12 ASi (1134054), který je zapíchnutý do páskového kabelu napájecího napětí pohonu RollerDrive zařízení Interroll MultiControl.
- nebo
- Odřízněte zástrčku adaptéru Stop Roller a připojte ji přímo k napájecí jednotce Interroll.



Pokud dojde ke zvýšené zpětné vazbě v důsledku vypnutí válců motoru, může být brzda aktivována se zpožděním.

V případě potřeby musí být dorazový válec spínán samostatně.

# Uvedení do provozu a provoz

---

## 7 Uvedení do provozu a provoz

### 7.1 Varování pro uvedení do provozu a provoz



#### VAROVÁNÍ

Nebezpečí pohmoždění a ohrožení vlivem rotujících dílů při nekontrolovaném rozběhnutí Stop Roller!

- Nedávejte prsty mezi Stop Roller a pohonné médium.
  - Neodstraňujte ochranné zařízení.
  - Prsty, vlasy a volný oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od Stop Roller.
- 



Při zastavování mohou třecí prvky uvnitř modulu vydávat slyšitelný hluk.

### 7.2 Uvedení do provozu

#### Kontrola před prvním uvedením do provozu

- Zajistěte, aby nebyl žádný kontakt mezi okolními předměty a rotujícími, resp. pohyblivými díly.
- Zajistěte, aby byly šrouby dotaženy podle příslušných specifikací.
- Zajistěte, aby na rozhraních k dalším součástem nevznikala žádná další nebezpečí.
- Zajistěte, aby zapojení odpovídalo specifikaci a zákonným předpisům.
- Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti dopravníku nezdržovaly žádné osoby.
- Překontrolujte všechna ochranná zařízení.

## 8 Údržba a čištění



### VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění při nesprávné manipulaci!

- Práce na údržbě a čištění nechte provádět pouze autorizovaným a proškoleným (odborným) personálem.
- Práce na údržbě a čištění provádějte pouze v bezproudém stavu. Odpojte Stop Roller od napětí a zajistěte ho proti neúmyslnému opětovnému zapnutí.
- Nainstalujte výstražné štítky, které upozorňují na probíhající práce na údržbě a čištění.

### 8.1 Údržba

#### Kontrola Stop Roller

Pokud Stop Roller není zajištěn v souladu s pokyny pro instalaci (viz „Stop Roller einbauen“ auf Seite 20), může se ve stranovém profilu otáčet. Tím se překroučí kabel Stop Roller a může dojít k jeho poškození.

- Jeden měsíc po instalaci Stop Roller zkontrolujte pevné usazení ve stranovém profilu a případně spoje dotáhněte momentovým klíčem.
- Každý měsíc přezkontrolujte, zda nejsou na Stop Roller viditelná poškození.
- Jednou ročně se ujistěte, že je osa Stop Roller správně zajištěná ve stranovém profilu.
- Každé zastavení vede k opotřebení třecích prvků uvnitř modulu. Pravidelně kontrolujte, zda je plněna očekávaná funkce.

#### Výměna Stop Roller

Pokud třecí prvky uvnitř Stop Roller už neplní očekávanou funkci, Stop Roller je poškozený nebo vadný, musí se vyměnit.



Nepokoušejte se Stop Roller otevřít!

- Nainstalujte nový Stop Roller (viz „Stop Roller einbauen“ auf Seite 20).

### 8.2 Čištění

- Z povrchu válečků odstraňte cizorodé látky a hrubé nečistoty.
- Drobnější nečistoty odstraňte vlhkým hadříkem.
- K čištění pohonu Stop Roller nepoužívejte ostré nástroje.

# Pomoc při poruchách

## 9 Pomoc při poruchách



### VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění při nesprávné manipulaci!

- Vyhledávání chyb nechte provádět pouze autorizovaným odborným personálem.
- Vyhledávání chyb provádějte pouze v bezproudém stavu
- Odpojte Stop Roller od napětí a zajistěte ho proti neúmyslnému opětovnému zapnutí.

### 9.1 Vyhledávání chyb

| Porucha                        | Možná příčina                               | Odstranění  |
|--------------------------------|---|---|
| Brzda Stop Roller se neotevře. | Chybí /nesprávné napájecí napětí.           | Zkontrolujte napájecí napětí 24 V DC / 48 V DC.   |
|                                | Konektor Stop Roller není správně zapojený. | Zkontrolujte zapojení kabelu.   |
|                                | Poškozený kabel Stop Roller.                | Zkontrolujte kabel Stop Roller, zda není poškozený. V případě poškozeného kabelu Stop Roller vyměňte. |
|                                | Zareagovalo jištění uvnitř adaptéru.        | Zkontrolujte Stop Roller a adaptér.   |

## 10 Vyřazení z provozu a likvidace



### POZOR

Nebezpečí poranění při nesprávné manipulaci!

- Vyřazení z provozu nechte provádět pouze autorizovaným odborným personálem.
- Stop Roller vyřazujte z provozu pouze v bezproudém stavu.
- Odpojte Stop Roller od napětí a zajistěte ho proti neúmyslnému opětovnému zapnutí.

### 10.1 Vyřazení z provozu

- Odpojte kabel Stop Roller od adaptéru.
- Odstraňte vnější matici z osy motoru.
- Pokud je Stop Roller opatřený čepem osy s vnitřním závitem, odstraňte šroub na ose.
- Vyjměte Stop Roller ze stranového profilu.

### 10.2 Likvidace



V zásadě je za odbornou a ekologickou likvidaci produktů zodpovědný provozovatel.

Přitom je třeba dodržovat implementaci směrnice WEEE 2012/19/EU do vnitrostátních zákonů.

Alternativně nabízí Interroll zpětný odběr.

Kontakt:

[de10\\_customerservice@interroll.com](mailto:de10_customerservice@interroll.com)

# Příloha

## 11 Příloha

### 11.1 Příslušenství

#### Řemen PolyVee

| Počet žeber | Rozteče válečků ±1 mm | Max. hmotnost přepravovaného materiálu kg | Číslo položky | Označení řemenu |
|-------------|-----------------------|---|---------------|-----------------|
| 3           | 60                    | 300                                       | S-1111216     | 256             |
| 3           | 75                    |   | S-1111219     | 286             |
| 3           | 90                    |   | S-1111221     | 314             |
| 3           | 100                   |   | S-1111223     | 336             |
| 3           | 120                   |   | S-1111225     | 376             |

#### Napínací pomůcka PolyVee

| Položka                  | Číslo položky |
|--------------------------|---------------|
| Napínací pomůcka PolyVee | S-1101272     |

#### Chránič prstů PolyVee (pouze 50mm váleček)

| Položka               | Číslo položky |
|-----------------------|---------------|
| Rozteč válečků 75 mm  | S-8863        |
| Rozteč válečků 100 mm | S-8864        |

#### Nářadí

| Položka                         | Číslo položky |
|---------------------------------|---------------|
| Upevňovací ořech                | S-1101248     |
| Stranový klíč vel. 13 / vel. 17 | S-1132933     |
| Interlock                       | S-1120484     |

## 11.2 Prohlášení o shodě

### **EU prohlášení o shodě**

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek 2011/65/EU

#### **Tímto prohlašuje výrobce**

Interroll Engineering GmbH  
Höferhof 16  
D-42929 Wermelskirchen  
Německo

**že**

- **Stop Roller vč. adaptéru**

**splňuje příslušné předpisy a požadavky na označení CE podle výše uvedených směrnic.**

Zmocněnec pro sestavování technických podkladů:  
Interroll Engineering GmbH, Höferhof 16, D-42929 Wermelskirchen

i.v.   
Jörg Schiffler  
Product Compliance Officer Interroll Engineering GmbH  
Wermelskirchen, 17.01.2023

---

# INSPIRED BY EFFICIENCY

DE | 07/2023 | Seite 1.1